

REMER

RUBINETTERIE

**COLONNA DOCCIA DA ESTERNO IN ACCIAIO INOX
CON ATTACCO DA PAVIMENTO**

***STAINLESS STEEL OUTDOOR SHOWER COLUMN
FLOOR MOUNTED***

art. 331SS

IT | Istruzioni di montaggio

EN | Assembly instructions

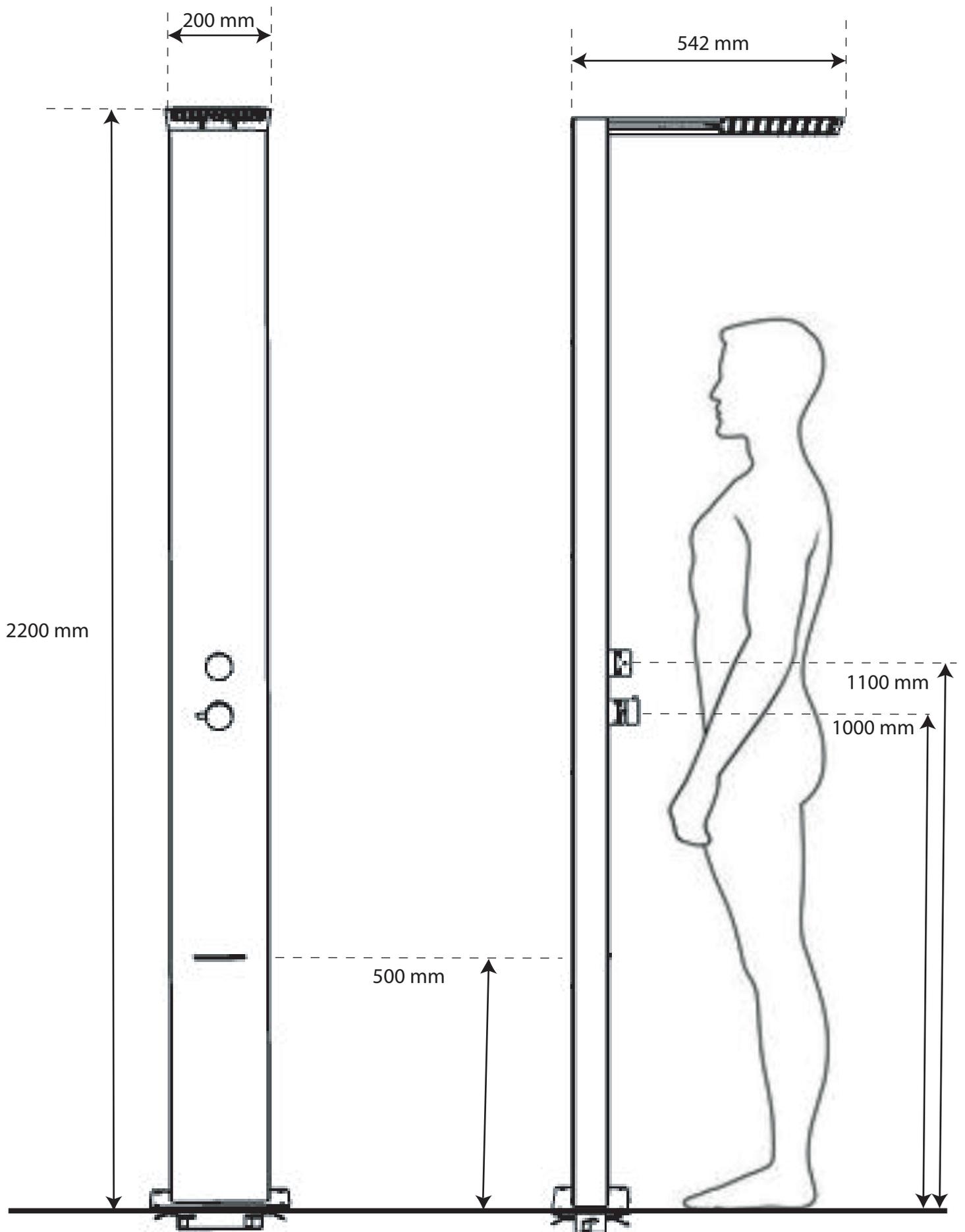
Remer Rubinetterie S.p.A.

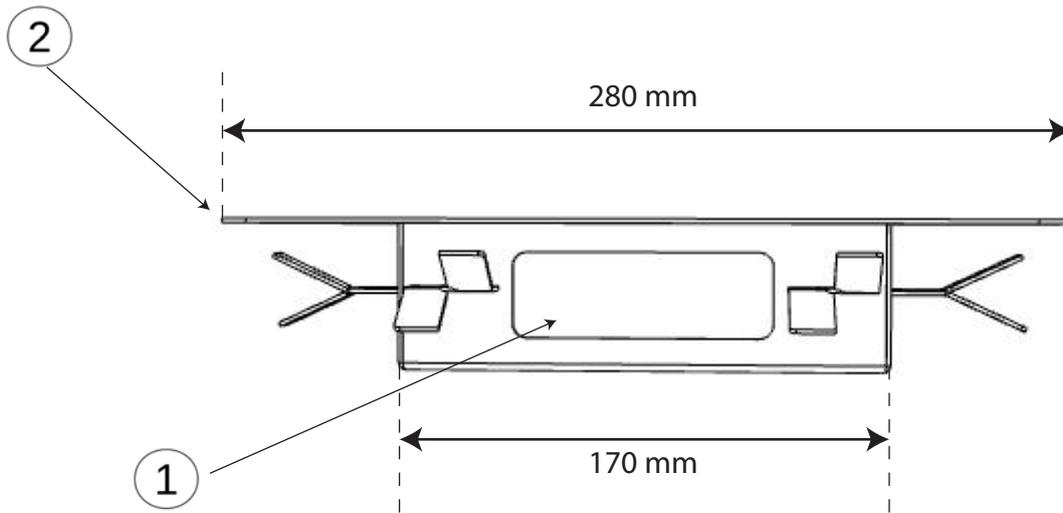
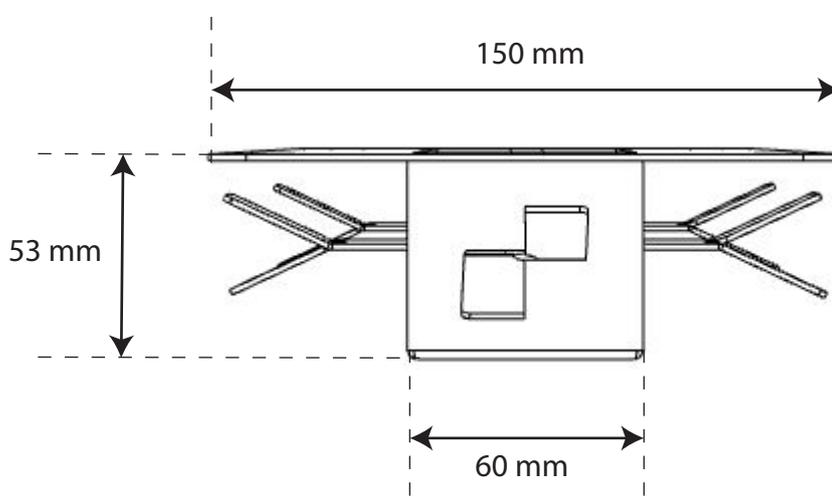
20062 Via Leonardo da Vinci, 83 - Cassano d'Adda (MI) Italy

Tel. +39 0363 364211 - e-mail: info@remer.eu

www.remer.eu

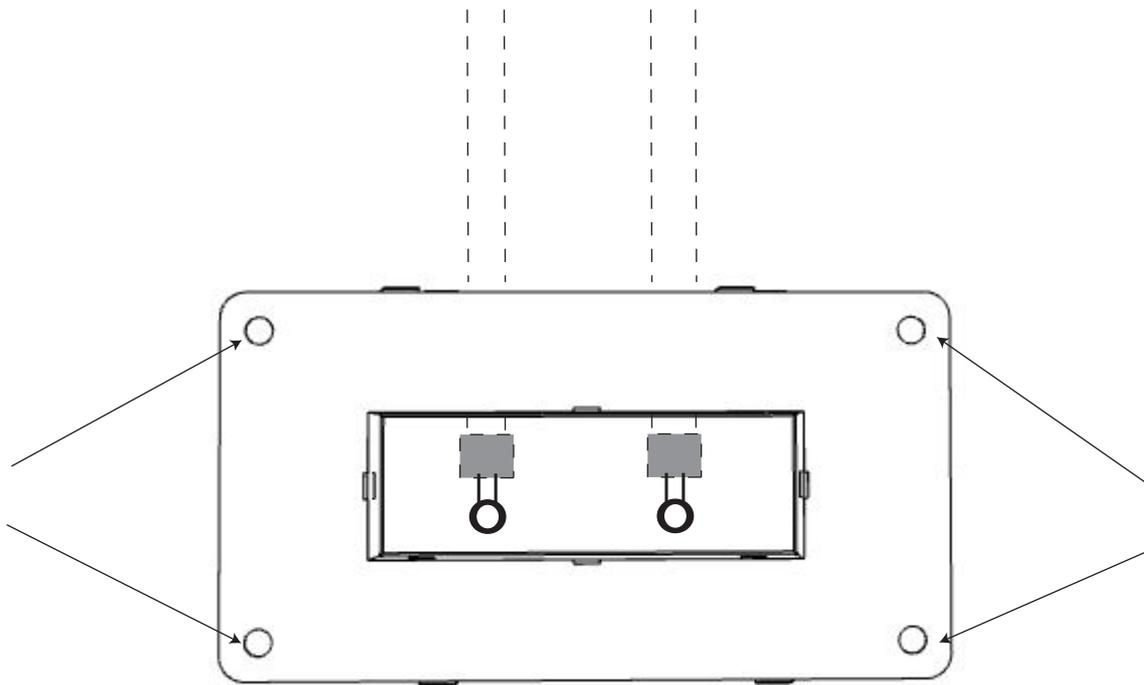
FIG.1





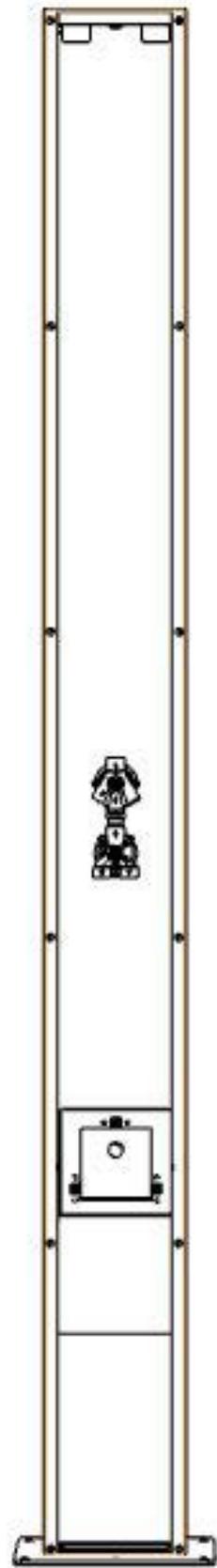
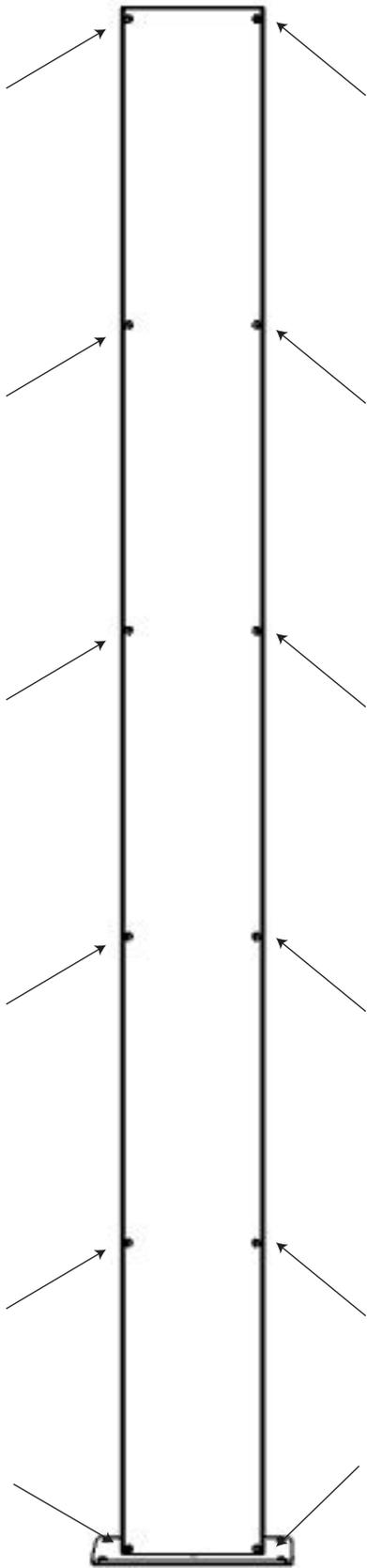
ITA - Prima di procedere con l'installazione dovreste pensare a due soli vincoli meccanici relativi alla posizione in cui installerete la vostra nuova colonna: dovreste lasciare almeno 30 cm dalla parte posteriore della colonna sia per l'installazione che eventuali manutenzioni stagionali e dovreste ricordarvi di incassare e fissare la parte qui sopra rappresentata in modo che l'apertura (1) sia rivolta verso la provenienza delle alimentazioni. Il terzo vincolo è prettamente estetico ed è quello relativo alla profondità di installazione della scatola qui sopra rappresentata: se installerete la flangia (2) a filo pavimento avrete il rosone della colonna sporgente di 3mm mentre se rimarrete sotto il piano di 3mm avrete lo stesso rosone a filo pavimento.

EN - Prior to the installation, please consider the two requirements related to the installation position; first: please allow for at least 30 cm room behind the column, for practical reasons both when installing and when maintaining it at the end of the season; second: please fix the part above represented so that the opening (1) faces the water supplies. Third requirement has to do with aesthetic and regards installation depth for above shown box: if you are going to install the flange (2) flush with the floor the column base plate will top the floor by 3 mm, while if you install it 3 mm below floor, then the basement will be flush with the floor.



ITA - Dopo aver fissato e sigillato la parte ad incasso provvederete con una punta da $\varnothing 10$ (non fornita) ad effettuare 4 fori nella pavimentazione in corrispondenza dei 4 fori presenti nella flangia. Inserite i 4 tasselli metallici forniti nel kit. Questa predisposizione verrà utilizzata per fissare la colonna al pavimento. A questo punto avrete già predisposto anche le alimentazioni che provvederete a spurgare. Noi forniamo due attacchi rapidi a 90° con filetto maschio da $1/2$ " pollice: applicateli alla vostra predisposizione idraulica facendo in modo che arrivino al centro della scatola.

EN - Once you have fixed and sealed the recessed part, drill with a $\varnothing 10$ bit (not provided) four holes in the floor using the flange as mask. Insert the four metal plugs provided in the drilled holes. This setup will be used to install the column onto the floor. Prepare the water supply lines and flush them. The column is provided with two quick-connect connectors, 90° bent and with $1/2$ " male thread: apply them to your water supply setup making sure they reach the centre of the box.



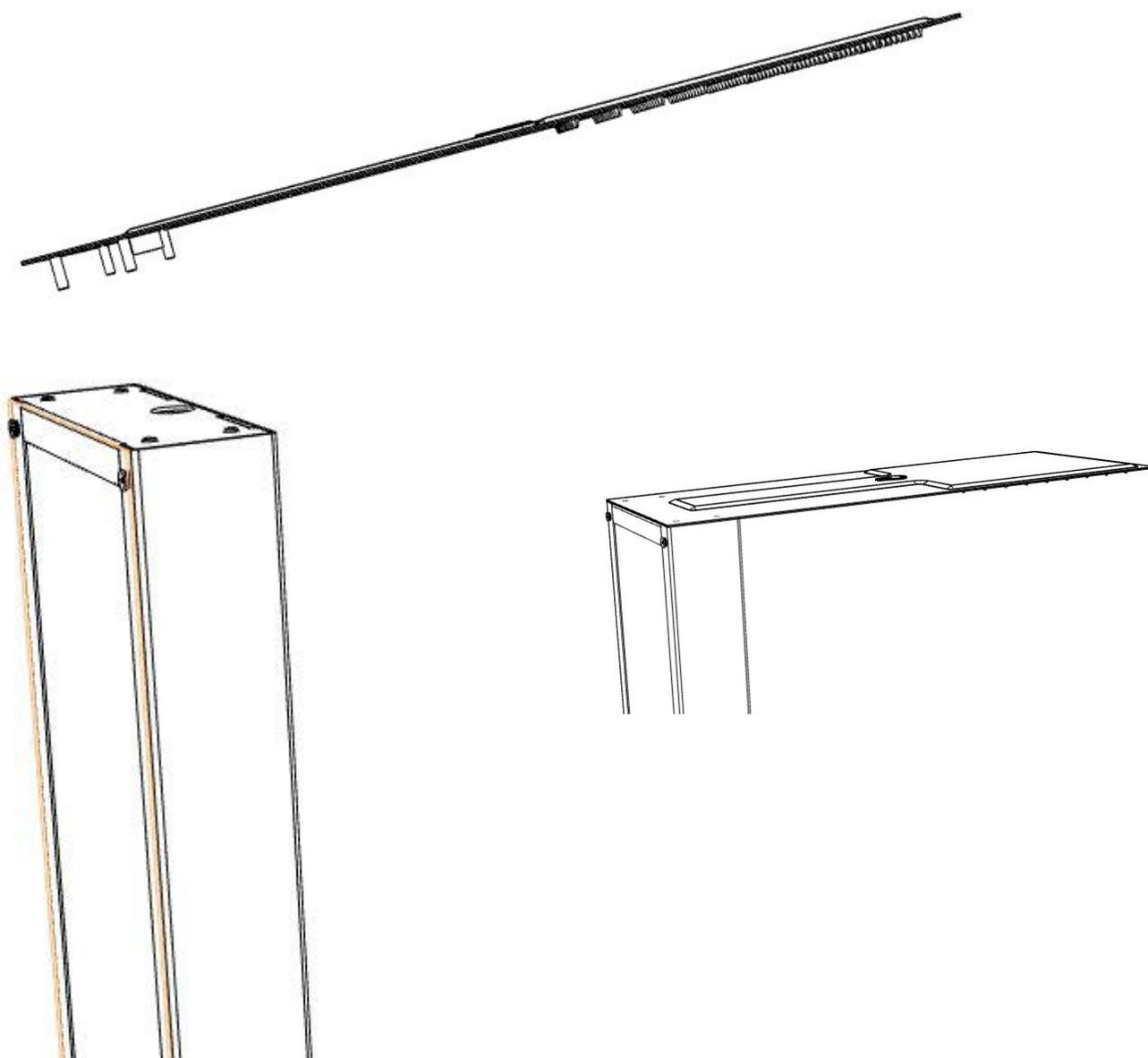
ITA - Come rappresentato a pagina 5 provvedete a svitare con una chiave a brugola da 3 mm (non fornita) le 12 viti che trattengono il pannello posteriore. Prima di fare qualsiasi altra operazione provvedete a bloccare la colonna utilizzando le quattro viti e le quattro ranelle (fornite) avvitandole ai quattro tasselli precedentemente inseriti a pavimento. A questo punto la colonna sarà stabile e pronta per le prossime operazioni.

La prima da effettuare è il fissaggio del soffione alla colonna: prelevando il soffione dall'imballo lo posizionerete nella parte superiore della colonna appena fissata facendo in modo che le 4 viti ed il raccordo di alimentazione del soffione entrino nei fori corrispondenti della colonna. Passando attraverso la parte posteriore aperta della colonna provvederete a mettere una ranello ed un dado (forniti) a tutte e quattro le viti per poi serrarli.

Seguendo la logica ed i segnali predisposti all'interno della colonna andrete a fare tutti i collegamenti idraulici usando la predisposizione ad innesto rapido.

EN - As you can see in page 5, use an Allen key size 3 mm (not provided) to unscrew the twelve screws holding the rear panel in position. Prior to doing anything else, lock the column on the floor by screwing the four screws and washers provided to the plugs you have previously inserted in the holes drilled in the floor. Now the column is stabilised, and you can complete the installation.

First operation is to install the showerhead to the column: fetch it from the package and position it on the top part of the column making sure that the four screws and the water connector are in the corresponding holes in the column. Operating through the open part in the back of the column, place a washer and a nut (provided) to all four screws and tighten them completely.



ITA - Prima di rimettere la copertura posteriore provvedete ad una prova dei flussi per verificare l'esatto utilizzo delle predisposizioni con i relativi utilizzi.

Quando tutto corrisponderà potrete riposizionare la copertura posteriore.

Nel caso di un utilizzo all'esterno (previsto e considerato nella progettazione) in zone fredde e a rischio gelo, provvederete almeno allo svuotamento della colonna dall'acqua residua . La procedura suggerita invece, è quella di asportarla completamente per poi riposizionarla a tempo debito. Per questa seconda soluzione , dopo aver staccato le alimentazioni e svuotato la colonna dal liquido residuo , potrete , solo svitando le 4 viti alle base , prelevare la colonna completa e posizionarla in un luogo riparato e non coinvolto dal gelo stagionale.

EN - Before you place back the back cover, check the fluxes to verify the proper use of the water setting and the column features.

Once everything is functioning properly you can place back the cover.

In case this column is to be installed in outside places (being this use previewed and considered during the design phase) that are subject to icing, make sure to flush out all water from the column. The suggested procedure, though, is to completely uninstall and remove it and then to place it back when due. In such case, once disconnected from the water supply and flushed the water column inside, by mean of only unscrewing the four screws in the basement the whole column can be removed and place in a sheltered place away from icing.

CURA E GARANZIA DEL PRODOTTO

PRODUCT CARE - WARRANTY

IT - IMPORTANTE! RICORDIAMO CHE LA GARANZIA NON COPRE I DANNI CAUSATI DAL DEPOSITO DI CALCARE, DI IMPURITÀ O SE L'APPARECCHIO RISULTERÀ AVER SUBITO TRATTAMENTI DIVERSI DA QUELLI SUGGERITI.

Per evitare danni al vostro bagno e all'apparecchiatura acquistata vi invitiamo a seguire le raccomandazioni di utilizzo:

- spurgare l'impianto prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio;
- pulire periodicamente le testate di erogazione dell'acqua da eventuali depositi di calcare;

PULIZIA DELLE PARTI METALLICHE

Per la semplice pulizia delle parti metalliche è sufficiente utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e sapone.

Per evitare la formazione di macchie dovute alla presenza di calcio nell'acqua si consiglia di asciugare con un panno dopo ogni utilizzo.

Consiglio:

L'installazione di un impianto di filtraggio ed addolcitura dell'acqua migliora e prolunga la vita dei vostri apparecchi e dell'impianto stesso.

L'uso di detergenti contenenti: alcool, acido cloridrico, acido fosforico, candeggina, cloro e le polveri abrasive possono danneggiare irreparabilmente il vostro soffione.

L'apparecchio è coperto da garanzia di 2 anni contro i difetti o vizi di fabbricazione. La garanzia non copre danni causati da:

- installazione e/o utilizzo diversi da quelli suggeriti;
- errata predisposizione e realizzazione dell'impianto idrico;
- la normale e fisiologica usura per un utilizzo corretto;
- danni causati da depositi di calcare o altre impurità;
- impieghi di materiali di pulizia differenti da quelli qui indicati.

EN - WARNING! THE INSURANCE DOES NOT COVER THE LIMESTONE'S DAMAGE AND DAMAGE CAUSED BY IMPURITIES.

The insurance does not cover the incorrect use of the equipment.

Recommendations of use:

- thoroughly flush the system before installing the equipment;
- periodically clean the nozzles from limestone deposits.

CLEANING OF METAL PARTS:

- Use soft cloth moistened in water and soap;
- wipe dry the shower head with a cloth after every use.

Advice:

- the installation of a filter system and a water softener extends the lifespan of the equipment;
- do not use alcohol, hydrochloric acid, phosphoric acid, bleach, chlorine and abrasive powder to clean it.

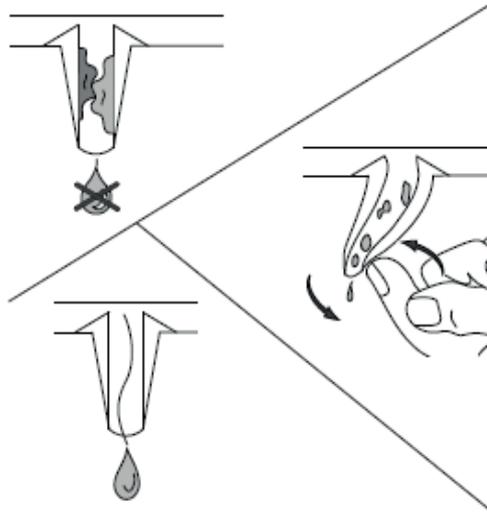
The device has a two-year warranty against manufacturing defects.

The warranty does not cover:

- different installation/use from what recommended in this instruction manual;
- the incorrect set up/installation of the water system;
- damages caused by limestone and water impurities;
- the use of improper cleaning materials.

ITA - ATTENZIONE:

Il vostro soffione è dotato di tettarelle di erogazione in silicone che durante il normale utilizzo potrebbero ostruirsi; per una corretta pulizia è sufficiente agire sulla singola tettarella ostruita effettuando con il dito piccoli movimenti rotatori atti a liberarla da ogni impurità. Eseguire questa manovra regolarmente (IN CASO DI UTILIZZO FREQUENTE ALMENO UNA VOLTA AL MESE) per mantenere sempre efficiente il soffione.



EN - ATTENTION :

Your shower head is equipped with silicone nozzles, during normal use they may become clogged with limestone: for a proper cleaning it is sufficient to act on the single obstructed nozzle by performing with the small finger some rotary movements to get rid of all impurities.

In case of constant use of the shower, we recommend a thorough cleaning monthly.

REMER

RUBINETTERIE

Remer Rubinetterie S.p.A.

20062 Via Leonardo da Vinci, 83 - Cassano d'Adda (MI) Italy

Tel. +39 0363 364211 - e-mail: info@remer.eu

www.remer.eu